



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

Delivery Note

194766

180181235  
5008126603  
18018176P

|                                                      |                                                   |                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                                | 82271745                                          | 30.04.2018            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                            |                               |                                                                                      |                                                             |                                                                   |                                                             |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votro référence       | 11) Bestellung/Order/Commande | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax Intèrme | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no. |
| 0000007732                                                 | 5500039164 0000               | 0805 8580                                                                            | HUG-LGT/KanC                                                | 2350/092                                                          | 50136176                                                    |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition           | frei<br>paid<br>franco        | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû                                                      | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage           | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg                 |
| forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                     |                               | X                                                                                    | see below                                                   | see document                                                      | brutto/gross/brut 980<br>netto/net/net 875                  |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition |                               |                                                                                      |                                                             |                                                                   | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement       |
| Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI)  |                               |                                                                                      |                                                             |                                                                   | 100<br>14248                                                |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste  | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 010                        | 2516069390<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 284030 9<br>5000007644        | 111283-00<br>Input Shaft outer<br>472416<br><br>20MnCrS5<br>Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204                               | 280                               | pc                           |
| 15/62                      |                                                                   | 161<br>HESON 15/62                                                                                                             | 1                                 | pc                           |
| Gesamtsumme/Total quantity |                                                                   |                                                                                                                                | 280                               | pc                           |

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 280  
Quantità effettiva: n  
Tipo Imballaggio: HESON  
Quantità Imballi: 1  
Conformità alle schede d'imballo: SI NO  
Data controllo: 04/05/2018  
Firma

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <http://www.hirschvogel.com/en/Terms.php>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE33XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADE33XXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anisits,  
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 · 86920 Denklingen, Germany  
Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

Inspection certificate 3.1  
EN 10204: 2005-01

|                                                     |                                                   |                       |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client         | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                               | 82271745                                          | 30.04.2018            |
| 5) Lieferer-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                            |                                                   |                       |

|                                                           |                               |                                                                                      |                                                             |                                                                   |                                                             |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence      | 11) Bestellung/Order/Commande | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intème  | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no. |
| 0000007                                                   | 5500039164 00001              |                                                                                      | HUG-LGV/Mü                                                  | 6156 / 9300                                                       | 50136176                                                    |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition          | frei<br>paid<br>franco        | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû                                                      | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage           | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg                 |
| forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                    |                               | X                                                                                    |                                                             | see document                                                      | brutto/gross/brut 980<br>netto/net/net 875                  |
| 25) Versandanfahrt/Shipping Address/Adresse d'expédition  |                               |                                                                                      |                                                             | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement             |                                                             |
| Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |                               |                                                                                      |                                                             | 100<br>14248                                                      |                                                             |

|                           |                                                                    |                                                                                                                                |                                   |                              |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Tell.-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
| 010                       | 2516069390<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 284030 9                       | 111283-00<br>Input Shaft outer<br>472416<br>20MnCrS5                                                                           | 280                               | pc                           |

| Item                    | Unit | Value                   | Lower Limit | Upper Limit |
|-------------------------|------|-------------------------|-------------|-------------|
| production process      |      | E - Electrically melted |             |             |
| Grain size              |      | 5-8                     |             |             |
| Degree of Purity K4 (ox |      | <30                     |             |             |
| Hardness (HB)           | HB   | 190                     | 150         | 225         |

#### Chemical Analysis/ Heat Analysis

|              |             |             |            |             |
|--------------|-------------|-------------|------------|-------------|
| C 0,200 %    | Si 0,230 %  | Mn 1,190 %  | P 0,009 %  | S 0,021 %   |
| Cr 1,190 %   | Mo 0,040 %  | Ni 0,190 %  | Cu 0,060 % | Sn 0,004 %  |
| Al 0,032 %   | V < 0,01 %  | Ti < 0,00 % | B < 0,00 % | Nb < 0,00 % |
| Ca 0,001 %   | N 0,0100 %  | Pb < 0,00 % | As 0,003 % | Sb < 0,00 % |
| O < 25,0 ppm | H < 2,5 ppm |             |            |             |

#### Hardenability

|     |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|
| mm  | 1,5  | 3    | 5    | 7    | 9    | 11   | 13   | 15   |
| HRC | 46,0 | 44,0 | 43,0 | 40,0 | 37,0 | 35,0 | 34,0 | 32,0 |

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.  
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TIBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anslits,  
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |                                                    |  |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |                                  |                                                     |  |                                         |                                                                                                                   |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|----------------------------------------------------|--|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------|--|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1) Versender/Lieferant<br>Sender/Supplier<br><br><b>Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6</b><br><b>D-86920 DENKLINGEN</b><br><b>DE262615283</b>                                                                                                                                                          |  |  | 2) Lieferanten-Nr.<br>Supplier No. <b>91001046</b> |  |                             | 3) Speditionsauftrags-Nr.<br>Shipping order no.                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |                                  |                                                     |  |                                         |                                                                                                                   |  |
| 5) Beladestelle<br>Loading Point<br><br><b>0001 HUG, Denklingen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  | 6) Datum<br>Date <b>30.04.2018</b>                 |  |                             | 07) Relations-Nr.<br>Relation No.                                                                                                                                                                                                                                                                     |                        |                                  |                                                     |  |                                         |                                                                                                                   |  |
| 08) Sendungs-Ladungs-Bezugsnummer<br>Shipment-Reference-No. <b>561195</b>                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  | 9) Versandspediteur<br>Shipping Carrier            |  |                             | 10) Spediteurnummer<br>Carrier No. <b>60174</b>                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |                                  |                                                     |  |                                         |                                                                                                                   |  |
| 11) Empfänger<br>Receiver<br><br><b>Getrag S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>70026 MODUGNO (BARI)</b><br><b>ITALY</b>                                                                                                                                                                                                            |  |  | 12) Kunden-Nr.<br>Customer-No. <b>20011</b>        |  |                             | <b>Spedition Schweitzer</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>D-71634 LUDWIGSBURG</b><br><b>07141/245-10</b>                                                                                                                                                                                        |                        |                                  |                                                     |  |                                         |                                                                                                                   |  |
| 14) Anlieferstelle<br>Delivery-/Unloading Point<br><br><b>14248</b>                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  | 13) Bordero-/Ladeliste-Nr.<br>Freight list No.     |  |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |                                  |                                                     |  |                                         |                                                                                                                   |  |
| 15) Versendervermerk für den Versandspediteur<br>Forwarder notice<br><br><b>300418-44</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                                    |  |                             | 16) Eintreffdatum<br>Arrival-date                                                                                                                                                                                                                                                                     |                        | 17) Eintreffzeit<br>Arrival-time |                                                     |  |                                         |                                                                                                                   |  |
| 18) Zeichen, Lieferschein-Nr. und verpackte Menge<br>Reference, delivery no. and packed qty.                                                                                                                                                                                                                                                  |  |  | 19) Anz.<br>Qty                                    |  | 20) Verpackung<br>Packaging |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 22) Inhalt<br>Content  |                                  | 23) Lademittel<br>gew. kg<br>Package item weight kg |  | 24) Bruttogewicht kg<br>Gross weight kg |                                                                                                                   |  |
| 82270489 16 270                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  | 1                                                  |  | HESON 15/62                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 107788-02 - 2506423390 |                                  | 105                                                 |  | 980                                     |                                                                                                                   |  |
| 82271390 10 990                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  | 3                                                  |  | HESON 15/62                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 107779-00 - 2506424590 |                                  | 315                                                 |  | 2.948                                   |                                                                                                                   |  |
| 82271393 10 260                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  | 1                                                  |  | HESON 15/62                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 107778-03 - 2506424390 |                                  | 105                                                 |  | 988                                     |                                                                                                                   |  |
| 82271397 10 520                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  | 2                                                  |  | HESON 15/62                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 109970-01 - 2506368290 |                                  | 210                                                 |  | 1.973                                   |                                                                                                                   |  |
| 82271426 16 810                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  | 3                                                  |  | HESON 15/62                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 107788-02 - 2506423390 |                                  | 315                                                 |  | 2.939                                   |                                                                                                                   |  |
| 82271745 15 280                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  | 1                                                  |  | HESON 15/62                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 111283-00 - 2516069390 |                                  | 105                                                 |  | 980                                     |                                                                                                                   |  |
| 82271746 15 280                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  | 1                                                  |  | HESON 15/62                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 111283-00 - 2516069390 |                                  | 105                                                 |  | 980                                     |                                                                                                                   |  |
| 82271747 15 280                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  | 1                                                  |  | HESON 15/62                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 111283-00 - 2516069390 |                                  | 105                                                 |  | 980                                     |                                                                                                                   |  |
| 82271749 15 1.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |  | 4                                                  |  | HESON 15/62                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 107787-02 - 2506423191 |                                  | 420                                                 |  | 3.945                                   |                                                                                                                   |  |
| 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  | 25) Rauminhalt<br>Volume                           |  | Summen<br>Total             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |                                  | 27)<br>1.785                                        |  | 28)<br>16.713                           |                                                                                                                   |  |
| 3) Gefahrgut Klassifizierung<br>Hazardous material classification<br><br>Gefahrgutbezeichnung<br>Hazardous material description                                                                                                                                                                                                               |  |  |                                                    |  |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |                                  |                                                     |  |                                         |                                                                                                                   |  |
| <b>Vom LKW Fahrer auszufüllen / to be filled by truck driver</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |  |                                                    |  |                             | 30) Incoterms 2010<br><br><b>FCA Denklingen</b>                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |                                  |                                                     |  |                                         |                                                                                                                   |  |
| 33) Anlagen/Attachments <b>Ladungssicherheit/Shipment Security</b><br><b>Spedition/Shipping</b><br><br>Kennzeichen LKW/Registration no.truck <b>hns 520</b><br><br>Ladekapazität/loading capacity <b>16.713 kg</b> <b>[ ] OK</b><br><br>Fahrer/Driver<br><br>Sendung gem. IDS-Merkblatt versichert. Shipping is insured according regulation. |  |  |                                                    |  |                             | 40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers<br>obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.<br>Acknowledgement of the ship-to party the above mentioned shipment was received completely and in proper condition<br><br>Firmenstempel/Unterschrift<br>Company's stamp/signature |                        |                                  |                                                     |  |                                         |                                                                                                                   |  |
| 41) Übernahmebestätigung des Fahrers:<br>obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.<br>Acknowledgement of the driver:<br>the above mentioned shipment was taken over completely and in proper condition.                                                                                                            |  |  |                                                    |  |                             | 42) Die Sendung enthält<br>This shipment contains<br><br>Euro-Flach-Pal(FP)<br>Euro flat pallet(FP)<br>Euro-Gitter-Pal(GP)<br>Euro grid pallet(GP)                                                                                                                                                    |                        |                                  |                                                     |  |                                         |                                                                                                                   |  |
| Datum<br>Date<br><br>Uhrzeit<br>Time<br><br>Unterschrift<br>Signature                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |                                                    |  |                             | davon getauscht<br>replaced<br><br>Euro-Flach-Pal(FP)<br>Euro flat pallet(FP)<br>Euro-Gitter-Pal(GP)<br>Euro grid pallet(GP)                                                                                                                                                                          |                        |                                  |                                                     |  |                                         |                                                                                                                   |  |
| 43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.<br>The general german terms and conditions of the carrier is valid. Place of jurisdiction is the headquarters of the shipping carrier                                                                           |  |  |                                                    |  |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |                                  |                                                     |  |                                         | 44) Für Spediteur (Empfangsbestätigung des Warenempfängers)<br>For carrier (Acknowledgement of the ship-to party) |  |



Seit über ... **50** Jahre



## CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-003616 vom 30.04.2018



18-003616

Ludwigsburg, 30.04.2018  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                  |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------|----------|---|-------|---------------|--------|---|----------|---|-------|---|----------|---|-------|---|----------|---|-------|---|----------|---|-------|---|----------------|---|-------|---|----------|---|-------|----------------------|--|--------------------|--|------------------|--|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br><b>Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6</b><br><b>86920 Denklingen</b>                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |       |                  |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                      |       |                  |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 04.05.2018</b>                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                  |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br><b>Ort / Lieu Denklingen</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 30.04.2018</b>                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                  |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
| <b>5 Beiliegende Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                  |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>15 Umfang cbm</b> | <table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>82270489</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> <td rowspan="7">Getriebeteile</td> <td rowspan="7">16.713</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>82271390</td> <td>3</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>82271393</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>82271397</td> <td>2</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>82271426</td> <td>3</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>82271745+46+47</td> <td>3</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>82271449</td> <td>4</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <b>Summe: Total:</b> </td> <td colspan="2"> <b>17,00 COLLI</b> </td> <td colspan="2"> <b>16.713,00</b> </td> </tr> </table> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       | 1                | 82270489 | 1 | COLLI | Getriebeteile | 16.713 | 2 | 82271390 | 3 | COLLI | 3 | 82271393 | 1 | COLLI | 4 | 82271397 | 2 | COLLI | 5 | 82271426 | 3 | COLLI | 6 | 82271745+46+47 | 3 | COLLI | 7 | 82271449 | 4 | COLLI | <b>Summe: Total:</b> |  | <b>17,00 COLLI</b> |  | <b>16.713,00</b> |  |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 82270489                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI | Getriebeteile    | 16.713   |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 82271390                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI |                  |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 82271393                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI |                  |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 82271397                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI |                  |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 82271426                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI |                  |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
| 6                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 82271745+46+47                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI |                  |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
| 7                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 82271449                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI |                  |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
| <b>Summe: Total:</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>17,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       | <b>16.713,00</b> |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                  |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
| <b>18 Frachtlzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |                  |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
| <b>19 Kfz</b><br><b>Amiliches Kennzeichen</b><br><b>Nutzlast in t</b><br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>27 Gut 18-003616 empfangen am</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>Datum / Date</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |                  |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
| <b>20 Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>D-86920 Denklingen</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |                  |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>GETRAG SPA</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                  |          |   |       |               |        |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |          |   |       |   |                |   |       |   |          |   |       |                      |  |                    |  |                  |  |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604